

August 4, 2010

Dear Parents, Guardians, and Students,

I hope you have had an enjoyable summer break. We at Preble have been busy hosting summer school, sports and music camps, and preparing for the 2010-2011 school year. Thanks to our community's support of education, the recently passed referendum has resulted in roof repairs, elevator update, and computer replacement and technology updates at Preble. These technology upgrades will continue throughout the school year, as well as some parking lot resurfacing next summer. This school year will also see upgrades in building security systems.



We are making final preparations for registration. **Registration will take place Tuesday, August 17th, Wednesday, August 18, and Tuesday, August 24th.** A schedule of the assigned times is included in this mailing. During registration, you will be able to complete the following tasks:

- Complete student emergency cards
- Review contact information and student data
- Pay school fees
- Purchase goggles and activity passes
- Establish a school lunch account
- **Have student ID and yearbook photo taken**
- Receive schedule

We ask that you attend your assigned session on the date and time listed on the enclosed schedule. By holding registration during the summer, we hope to minimize the amount of lost instructional time during the first days of school.

We do ask that a parent accompany their children through registration. A family with multiple children attending Preble may all come at the same time. Enjoy the remaining time you have left in the summer break. We look forward to seeing all of you this fall!

Sincerely,

Jeff Sielaff
Principal

District Offices
200 South Broadway
Green Bay, WI 54303
www.greenbay.k12.wi.us

Superintendent
Gregory R. Maass, Ph.D.

Preble High School
2222 Deckner Avenue
Green Bay, WI 54302
(920) 391-2400
www.greenbayprebleonline.com

Jeff Sielaff
Principal

Renee Every
Associate Principal

Jim Van Abel
Associate Principal

Daniel Retzki
Activities Director/
Associate Principal

Agosto 4 de 2010

Estimados padres, apoderados legales y estudiantes:

Espero que ustedes hayan tenido un receso agradable durante el verano. Nosotros aquí en la escuela Preble hemos estado ocupados, impartiendo los cursos de la escuela de verano, con los deportes y los campamentos musicales, y con la preparación del próximo ciclo escolar 2010-2011. Gracias al gran apoyo por parte de nuestra comunidad hacia la educación, el recientemente aprobado referéndum nos ha permitido llevar a cabo reparaciones en nuestra azotea de la escuela, a la actualización del elevador, y al remplazo de computadoras y actualizaciones de la tecnología en la escuela Preble. Estas mejoras de la tecnología continuarán a través del año escolar, así como el reacondicionamiento de una cierta porción del estacionamiento programada para el verano próximo. Este año escolar también estaremos haciendo mejoras a nuestros sistemas de seguridad del edificio.

Estamos haciendo las preparaciones finales para el registro. **El proceso de registro para el próximo ciclo escolar se llevara a cabo el próximo martes 17 de agosto, miércoles 18 de agosto, y martes 24 de agosto.** Un horario de los tiempos asignados se incluye en este correo. Durante el registro, usted podrá completar los siguientes aspectos:

- Completar la información contenida en la cartillas de información en caso de emergencia para los estudiantes
- La revisión de la información para contactar al estudiante y los datos del estudiante
- Pago de las cuotas escolares
- Compran los lentes de seguridad y de los pases para las actividades escolares
- Establecer la cuenta para los almuerzos del estudiante
- **Tomarse la foto para la tarjeta de identificación del estudiante**
- Recibir el horario de clases

Le pedimos que usted asista a su sesión asignada durante la fecha y la hora que se enumeran en el horario incluido. Al llevar el proceso de registro durante el verano, esperamos reducir al mínimo la cantidad de tiempo educacional perdido durante los primeros días de la escuela.

Le pedimos que los estudiantes asistan acompañados de uno de los padres durante una de la sesiones de registro. Una familia con varios estudiantes asistiendo a la escuela Preble podrá venir con todos los estudiantes al mismo tiempo. Disfrute del tiempo restante de su receso de verano. ¡Esperamos verle más adelante durante el otoño!

Atentamente,



Jeff Sielaff
Director



GREEN BAY AREA
PUBLIC SCHOOL DISTRICT
All learning. All growing.

District Offices
200 South Broadway
Green Bay, WI 54303
www.greenbay.k12.wi.us

Superintendent
Gregory R. Maass, Ph.D.

Preble High School
2222 Deckner Avenue
Green Bay, WI 54302
(920) 391-2400
www.greenbayprebleonline.com

Jeff Sielaff
Principal

Renee Every
Associate Principal

Jim Van Abel
Associate Principal

Daniel Retzki
Activities Director/
Associate Principal

2010-2011 Preble High School

STUDENT REGISTRATION

Preble High School will continue to hold student register prior to the school year starting. In previous years, this was done on the first day of school and required teachers to distribute and collect forms and other important information during the first two weeks of school.

Students and parents coming to registration will receive the following:

- ✓ Student schedules w/locker information (can purchase **padlock** or bring previously purchased **lock**)
- ✓ Parking permits (payment and distribution)
- ✓ School ID cards and yearbook pictures. Please come dressed appropriately for school portraits (picture packets are available for purchase during registration time.)
- ✓ Bus passes and route information if applicable
- ✓ Activate a Food Service account and deposit monies
- ✓ Enrollment cards and other required forms are collected with parent signature (please bring medical information i.e. doctor/dentist name, address, phone number)
- ✓ Money is collected for school fees, class fees, workbooks, activity passes, etc. (cash or check accepted)
- ✓ Class textbooks
- ✓ Schedule Freshmen Conferences (Bring your calendars to schedule a conference with your freshmen's guidance counselor)

The success of *Student Registration* does require all families to make this a priority by having a parent/guardian and student(s) attend registration on the designated date and time. The schedule for Student Registration 2010-2011 is as follows:

Tuesday, August 17, 2010

7:30–11:30 AM (A-K)

1:00-5:00 PM (L-Z)

Wednesday, August 18, 2010

8:30-12:30 PM (L-Z)

2:00-6:00 PM (A-K)

Tuesday, August 24, 2010

All Grades Make Up 2:00-6:00 PM**

****Spanish Translators will be provided from 4:00 PM-6:00PM**

Please note each letter of the alphabet has a registration session on Tuesday and Wednesday.

YOU ONLY NEED TO ATTEND ONE SESSION.

Lines tend to be longer at the beginning and end of each session.

Enter through the main entrance on Deckner Avenue (Door #1).

Preble High School

INSCRIPCIÓN DE ESTUDIANTES 2010-2011

La escuela Preble continuara llevando a cabo el proceso de registro durante el verano. En años previos, esto se hacía en el primer día de la escuela y se les requería a los maestros que distribuyeran y recolectaran formas y otra información importante durante las primeras dos semanas de escuela.

Los estudiantes y padres de familia vendrán a la sesión de inscripción para recibir los siguientes:

- ✓ Horarios de los estudiantes con información de sus casilleros. (pueden comprar un candado o podrán usar un candado previamente adquirido en la escuela)
- ✓ Permisos para el estacionamiento. (pago y distribución)
- ✓ Identificación de la escuela y fotos, (Estudios Harman). Por favor vengan vestidos apropiadamente para los retratos de la escuela (paquetes de las fotos estarán disponibles para la compra durante las sesiones de registro)
- ✓ Pases para el autobús e información de la ruta.
- ✓ Activar la cuenta del Servicio de Comida y depositar dinero.
- ✓ Las tarjetas de inscripción y otras formas requeridas son recolectadas con la firma del padre de familia. (por favor traer, la información médica, por ejemplo nombre del doctor y dirección)
- ✓ Se colectará el dinero para las cuotas de la escuela, pases para actividades, candados, etc. (se aceptaran cheques y efectivo)
- ✓ Libros de texto en el salón de clases
- ✓ Conferencia para los estudiantes del 9vo grado (traigan sus calendarios para poder programar una reunión con el concejero del estudiante de nuevo ingreso de su hijo/a)

El éxito del *registro del estudiante* requiere que todas las familias hagan de esto una prioridad haciendo que un padre/un apoderado legal y un estudiante asistan al registro en la fecha y la hora señaladas. El horario para el registro 2010-2011 del estudiante es como sigue:

Martes, 17 de Agosto, 2010

7:30-11:30 AM (A-K)

1:00-5:00 PM (A-L)

Miércoles, 18 de agosto, 2010

8:30-12:30 PM (L-Z)

2:00-6:00 PM (A-K)

Martes, 24 de Agosto, 2010

Todos los grados 2:00-6:00 PM**

****Habrá intérpretes en Español y Hmong de 4:00 PM-6:00PM**

Tenga en cuenta que cada letra del abecedario tiene un periodo de inscripción el martes y miércoles.

SOLO TIENE QUE ASISTIR A UNA SESION DE INSCRIPCIONES

Recuerde que las líneas tienden a ser más largas al comienzo y al final de cada sesión

La entrada es por la avenida Deckner (entrada principal)

PREBLE HIGH SCHOOL ACTIVITY START-UPS

MUSICAL: Is “White Christmas” and crew members are still needed to work the show. Listen for announcements the first week of school.

Show Choir: Summer camp is August 10-12th.

STUDENT COUNCIL: Applications for students who wish to run for Student Council Officer will be in the Main Office the week of September 1st through 3rd. Elections will be September 7.

CROSS COUNTRY: Practice starts Monday, August 16 – 9:00 am in small gym. There are not cuts from the team and everyone gets to run in every meet. Further information is available at Preblecc.com.

FOOTBALL: Monday, August 9 – 7:00am – for Freshmen, JV and Varsity.

GIRLS' GOLF: Starts August 9 – 9:00am-12:00 p.m. – Royal Scot Golf Course. No cuts are made and all ability levels are encouraged to tryout. For more information contact Coach Johnson at rjohnso3@greenbay.k12.wi.us.

BOYS' SOCCER: Try-out dates August 9, 10, 11 – 7:00-9:00 am and 4:30-6:30 pm at Wilder Park. Cuts made August 11. For more information visit www.preblesoccer.com.

GIRLS' SWIMMING: August 10 – Edison Pool--6:00 am.

GIRLS' TENNIS: August 10 Try-outs -- 9-11am and 3-5pm.

BOYS' VOLLEYBALL: Open gyms – Check Gym Entrance Doors for dates and times. Volleyball starts Monday, August 23 – practice will be 9:00-11:30 am for all boys interested in playing.

GIRLS' VOLLEYBALL: Tryouts: August 16—8:00-10:30 am all players, 3:00-5:00pm – Freshmen, 5:00-7:30pm – Upperclassmen. August 17—8:00 am-10:30 pm all players, 5:00-8:00 pm all players, Team assignments will be made starting at 6:30 p.m.

Additional activities information can be found on the Preble website at www.greenbayprebleonline.com

COMIENZO DE ACTIVIDADES Y DEPORTES DE LA ESCUELA PREBLE

MUSICAL Es "White Christmas" y aun se necesitan estudiantes para el equipo de producción. Escuchen por los anuncios durante la primera semana de la escuela.

El campamento de verano para 'Show Choir' n será del 10 y 12 de agosto.

CONSEJO ESTUDIANTIL Las aplicaciones para los estudiantes que quieran participar como oficiales del consejo estudiantil estarán disponibles en la oficina principal la semana del 1 al 3 de septiembre. Las elecciones serán el 7 de septiembre.

CARRERAS A CAMPO TRAVIESA Las practicas darán comienzo el día Lunes 16 de Agosto a las 9:00 AM en el gimnasio pequeño de la escuela. No existe ningún proceso de selección, todos los participantes podrán correr en todas las competencias, para más información entrar a la página en la red de Preblecc.com.

FÚTBOL AMERICANO Lunes, 9 de Agosto a las 7:00 AM, para los alumnos de nuevo ingreso, JV y Varsity.

GOLF DE FEMENIL Comienza el 9 de Agosto a las 7am – Campo de Golf Royal Scot. No existe ningún proceso de selección, todos los niveles de desempeño son invitados a participar. Para más información contactar al entrenador Johnson en rjohnso3@greenbay.k12.wi.us

BALOMPIÉ VARONIL Las Pruebas de aptitudes se llevaran a cabo en las fechas de agosto 9, 10 y 11 – de las 7-9am y de las 4:30-6:30pm en la Escuela Wilder. La lista de los participantes aceptados será publicada el 11 de agosto en el sitio en Internet: [\\www.preblesoccer.com](http://www.preblesoccer.com)" para más información visite la misma pagina.

NATACIÓN Piscina de la Escuela Edison, el 10 de Agosto -- de las 6:00 am.

TENIS FEMENIL Las Pruebas de aptitudes sé llevaran a cabo en las fechas de Agosto 10 – de las 9:00 a las 11am y de 3-5pm.

VOLEIBOL VARONIL Para las fechas y horarios del gimnasio disponible revise en las puertas de entrada del gimnasio.

El voleibol comienza el lunes 23 de agosto, las prácticas de agosto serán a las 9-11:30 para todos los muchachos interesados en jugar.

VOLEIBOL FEMENIL Las Pruebas de aptitudes se llevaran a cabo en las fechas de Agosto 16 de las 8-10:30 am todos los jugadores, estudiante de nuevo ingreso de las 3-5 pm., y de 5-7:30 pm., los alumnos de grados avanzados. Agosto 17 de las 10:30-12:30 pm todos los jugadores, de las 12:30-3:00pm todos los jugadores, Las asignaciones para los equipos darán comienzo a las 6:30 PM

Para más información en actividades adicionales visite la página www.greenbayprebleonline.com

Preble High School
2222 Deckner Ave.
Green Bay, WI 54302

Return Service Requested

Nonprofit Org.
U.S. Postage Paid
Green Bay, WI
Permit No. 173